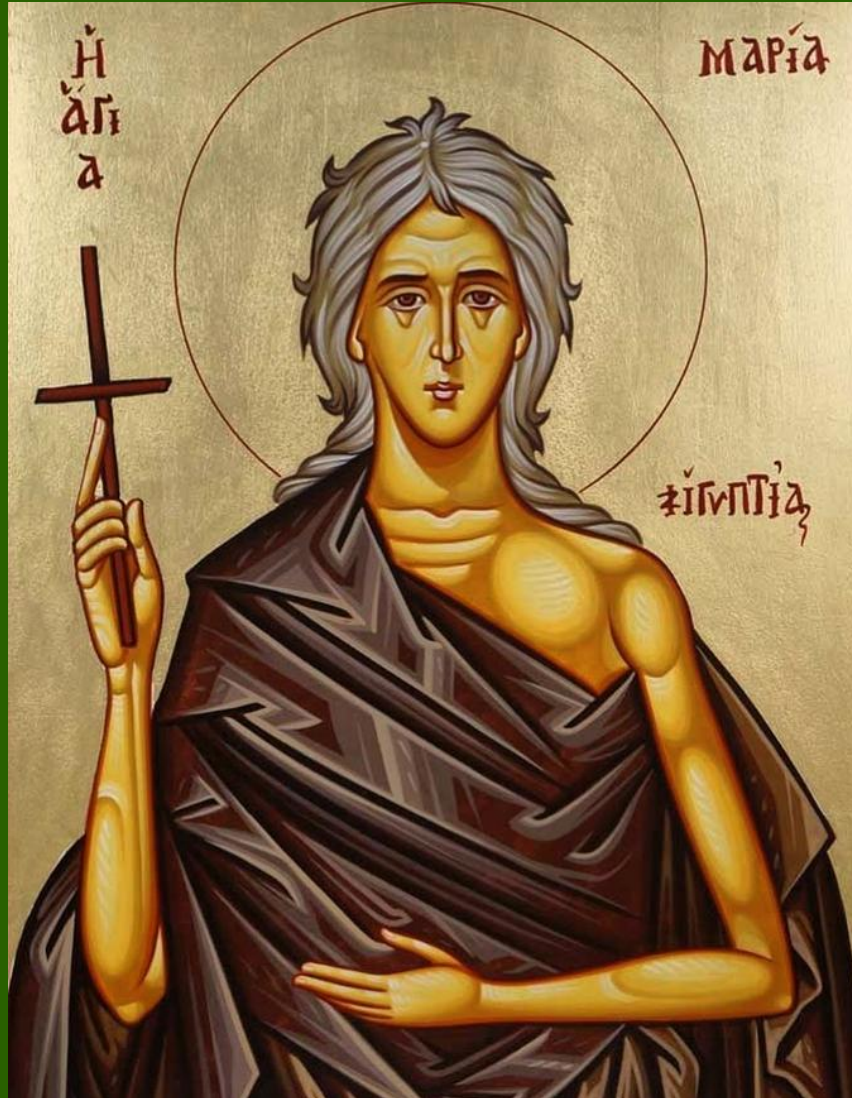
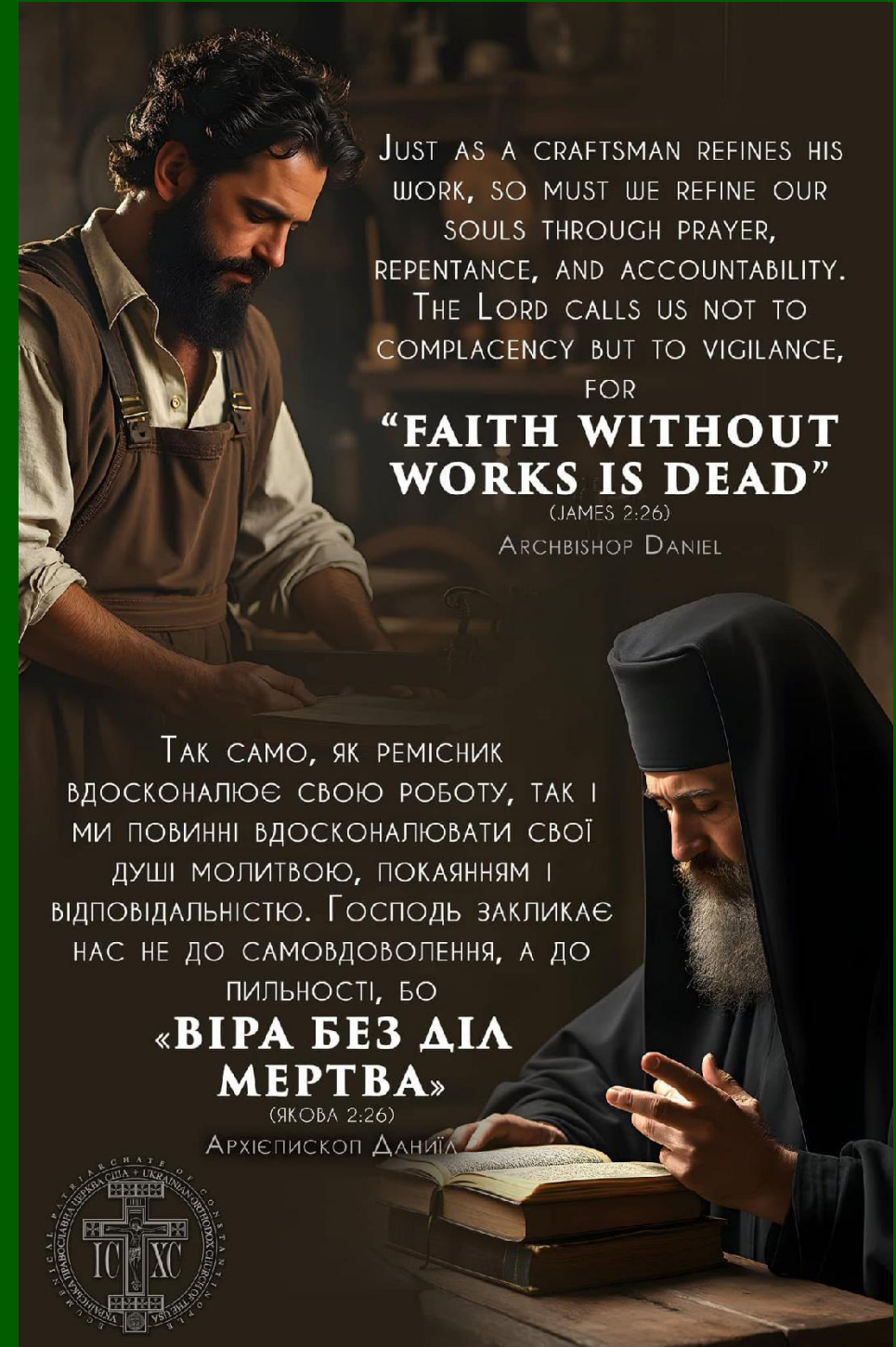


SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР

Fifth Sunday of the Great Lent: Ven. Mary of Egypt
П'ята Неділя Великого Посту: Прп. Марії Єгипетської



5913 State Road, Parma, OH 44134 (location)
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (mailing)
Phone: (440) 886-3223 | Email: st.vladimircathedral@gmail.com
Website: www.stvladimirs.org



JUST AS A CRAFTSMAN REFINES HIS
WORK, SO MUST WE REFINE OUR
SOULS THROUGH PRAYER,
REPENTANCE, AND ACCOUNTABILITY.
THE LORD CALLS US NOT TO
COMPLACENCY BUT TO VIGILANCE,

FOR
**“FAITH WITHOUT
WORKS IS DEAD”**

(JAMES 2:26)

ARCHBISHOP DANIEL

ТАК САМО, ЯК РЕМІСНИК
ВДОСКОНАЛЮЄ СВОЮ РОБОТУ, ТАК І
МИ ПОВИННІ ВДОСКОНАЛЮВАТИ СВОЇ
ДУШІ МОЛИТВОЮ, ПОКАЯННЯМ І
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ. ГОСПОДЬ ЗАКЛИКАЄ
НАС НЕ ДО САМОВДОВОЛЕННЯ, А ДО
ПИЛЬНОСТІ, БО

**«ВІРА БЕЗ ДІЛ
МЕРТВА»**

(ЯКОВА 2:26)

АРХІЄПІСКОП ДАНИІЛ



GLORY TO JESUS CHRIST! – GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

April 6, 2025

Fifth Sunday of the Great Lent: Ven. Mary of Egypt

Epistle Reading: Hebrews 9:11-14 | **Gospel Reading:** Mark 10:32-45

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, *Archpastor*

Pastor:

V. Rev. Michael Hontaruk
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134
Phone: (440) 915-0069 (cell)
Email: fr.michaelhontaruk@yahoo.com

Pastor Emeritus:

Protopresbyter Fr. John Nakonachny
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129
Phone: (440) 885-1509 (home)
Email: nackos3201@gmail.com

Deacon:

Protodeacon Ihor Mahlay
Phone: (440) 829-5834 (cell)
Email: imahlay@yahoo.com

Parish Board:

Geoffrey Greenleaf, *President*
Phone: (216) 701-5757 (cell)
Email: geof@thegreenleafs.com
Mark Meaden, *First Vice-President*
Victor Waschtschenko, *Second Vice-President*
Tetiana Iuryniuk, *Recording Secretary*
Hans Harasimchuk, *Treasurer*
Tamara Host, *Financial Secretary*
Iryna Dudyak
Oksana Logvynyuk
Zoryana Humenyuk
Serhij Nahornij
Victoria Dobronos
Leonid Chinkevitch

Office Administrator:

Lucy Komichak
Phone: (440) 886-3223
Email: LucKom@aol.com

Parish Office Hours:

Monday 10 am – 2 pm; Friday 10 am – 2 pm

Choir Director:

Markian Komichak
Phone: (440) 537-6788 (cell)
Email: markom5@aol.com

Youth Minister:

Oksana Logvynyuk
Phone: (216) 246-7978 (cell)
Email: oksana.logvynyuk@gmail.com

Hall Rental Agent:

Liudmyla Ivakhiv
Phone: (440) 885-0468 (work)
Email: hallrental@stvladimirs.org

St. Olga Sistehood:

Iryna Dudyak, *President*
Phone: (917)399-6686 (cell)
Email: itudyak@yahoo.com

St. Vladimir Brotherhood:

Vasyl Ivakhiv, *President*
Phone: (216) 502-8092 (cell)
Email: vasylivakhiv@gmail.com

Pyrohy Group:

Tamara Host, Alex Pihuliak,
Phone: (440) 886-3252 (work)
Email: potatopyrohy@yahoo.com

Senior UOL

Donna Kominko, Melanie Nakonachny,
co-presidents

Junior UOL:

Sophia Zhuchyk, *President*
Phone: (216) 235-8139 (cell)
Email: sophiazhuchyk@gmail.com

Taras Shevchenko Ukrainian School:

Halyna Yarema, *Principal*
Phone: (330) 241-2996 (cell)
Email: taras.shevchenko.school@gmail.com

ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy (8:00 AM for those attending the English service, 10:00 AM for the Ukrainian service, or 8:15 AM before the bilingual service). Otherwise, please call Fr. Michael to arrange an alternate time. Additionally, Holy Confession will be available every Wednesday at 5:45 PM before the Liturgy of Pre-Sanctified Gifts, which starts at 6:00 PM, and every Saturday at 4:30 PM before the Vesper service, which starts at 5:00 PM.

MEMORY ETERNAL

... to the newly departed servant of God Olha Koval.
May God accept her soul into His Heavenly Kingdom. Memory Eternal!

LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS DURING GREAT LENT: EVERY WEDNESDAY AT 6:00 P.M.

Please note that at 6:00 p.m. every Wednesday evening during Great Lent, the Liturgy of Pre-Sanctified Gifts will be served. Confession will be available at 5:45 p.m. Also, please remember that if you are going to receive Holy Communion, you must fast from food and water starting at 12:00 noon. As always, those who take medication and require food and water are exempt from the fast. The first Pre-Sanctified Gifts Divine Liturgy will be on Wednesday, March 12. If you have any questions, please contact Fr. Michael.

SPECIAL COLLECTION - CLEVELAND MAIDAN ASSOCIATION, PALM SUNDAY, APRIL 13

On Palm Sunday, April 13th, the Cleveland Maidan Association will hold a collection at our St. Vladimir Parish for wounded soldiers in Ukraine. This act of kindness aims to provide them with the necessary help and care they need during these challenging times. Let us come together as one family in Christ to offer hope and solidarity to these young souls, ensuring they are not forgotten amidst the chaos of war.

SPECIAL COLLECTION – UNWLA, BRANCH 8, SUNDAY, APRIL 27

The Ukrainian National Women’s League of America (UNWLA) was founded 100 years ago to support Ukrainian women in the US and abroad. And the need is more critical than ever. UNWLA - BRANCH 8 members will be collecting monetary donations to ensure that the courageous women of Ukraine are equipped for the challenges ahead. Through our ongoing partnership with the Ukrainian non-profit organization, Zemliachky, the funds collected will be directed toward purchasing supplies and funding mental health programs for women on active duty. The majority of women serving in the Ukrainian army are young, and we must ensure that after the war, they can return to normal life, create families, and continue building a prosperous Ukraine. <https://unwla.org/projects/unwla-100-a-brief-history-of-ukrainian-womens-activism/> Please be as generous as you can to help support our brave sisters in Ukraine. Thanking you in advance for your generosity. Glory to Ukraine! Glory to the Heroes!!

STAND WITH UKRAINE: JOIN US FOR THE "UKRAINE LIVES" PERFORMANCE BY THE UKRAINIAN BANDURIST CHORUS, MAY 3, 2025

The Ukrainian Bandurist Chorus invites you to join us for the “Ukraine Lives” performance, directed by Oleh Mahlay, on Saturday, May 3, 2025, at 7:00 PM at the North Royalton High School Auditorium. Stand with Ukraine and experience this powerful musical event. For tickets, please visit www.bandura.org/events. We appreciate your help in spreading the word!

BROTHERHOOD – VOLUNTEERS ARE NEEDED ON HOLY SATURDAY, APRIL 19, 2025

The Brotherhood is looking for volunteers to stand watch at the Shroud of Our Lord on Holy Saturday. If you are able to help, please see Mr. Vasyl Ivakhiv or Mr. Jack Burscu in the church office to sign up.

АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте прийняти Таїнство Святої Сповіді, будь ласка, приходьте за 30 хвилин до літургії (о 8:00 р. для тих, хто відвідує англomовну службу, о 10:00 р. для української служби або о 8:15 р. перед двомовною службою). В іншому випадку, будь ласка, зателефонуйте отцю Михайлу, щоб домовитись про інший час.

Крім того, Свята Сповідь буде відбуватись кожної середи о 5:45 веч. перед Літургією Раніш Освячених Дарів, яка починається о 6:00 веч, та кожної суботи о 4:30 дня перед Вечірнею, яка починається о 5:00 веч.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ

... новопредставленій рабі Божій Ользі Коваль.

Нехай Господь прийме її душу до Свого Небесного Царства. Вічна її пам'ять!

ЛІТУРГІЯ РАНИШ ОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ: КОЖНОЇ СЕРЕДИ В 6:00 ВЕЧОРА

Зверніть увагу, що кожної середи в 6:00 вечора під час Великого Посту буде служитися Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь буде доступна о 5:45 вечора. Також пам'ятайте, що якщо ви плануєте приймати Святе Причастя, ви повинні постити від їжі та води починаючи з 12:00 години дня. Як завжди, ті, хто приймає ліки і потребує їжі та води, звільнені від посту. Перша Літургія Ранішосвячених Дарів відбудеться в середу, 12 березня. Якщо у вас є питання, будь ласка, звертайтеся до о. Михайла.

СПЕЦІАЛЬНА ЗБІРКА, АСОЦІАЦІЯ КЛІВЛЕНД МАЙДАН, ВЕРБНА НЕДІЛЯ, 13 КВІТНЯ

У Вербну Неділю, 13 квітня, Асоціація Клівленд Майдан проведе збірку у нашій парафії св. Володимира для поранених воїнів в Україні. Цей акт доброти має на меті надати їм необхідну допомогу та турботу, яких вони потребують у такі складні часи. Давайте об'єднаємося як одна сім'я у Христі, щоб запропонувати надію та солідарність цим молодим душам, гарантуючи, що вони не будуть забуті серед метушні війни.

СПЕЦІАЛЬНА ЗБІРКА, СОЮЗ УКРАЇНОК – 8 ВІДДІЛ, НЕДІЛЯ, 27 КВІТНЯ

Союз Українок Америки (СУА) засновано вже 100 років тому для підтримки українок у США та за кордоном. Сьогодні ця допомога критично важлива. Членки 8-го ВІДДІЛУ СУА збиратимуть пожертви на підтримку хоробрих жінок України в їхніх нинішніх обставинах на передовій та для підготовки їх до майбутніх викликів. Для нас велика честь бути партнером з громадською організацією "Землячки" та підтримувати їх важливу роботу. Вони використають зібрані нами кошти для закупівлі необхідних припасів та фінансування програм психічного здоров'я для жінок, які знаходяться на службі. Більшість жінок, які служать в українській армії, – молоді, і ми маємо зробити так, щоб після війни вони могли повернутися до нормального життя, створити сім'ї та продовжувати будувати процвітаючу Україну. Будь ласка, щедро допоможіть нашим відважним сестрам в Україні. Заздалегідь дякуємо за Вашу щедрість! Слава Україні! Героям Слава!

МИ З УКРАЇНОЮ: ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО ВИСТУПУ "ВСЕ БУДЕ УКРАЇНА" У ВИКОНАНІ УКРАЇНСЬКОЇ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ, 3 ТРАВНЯ 2025 РОКУ

Українська Капеля Бандуристів запрошує вас приєднатися до них на виступ "Все Буде Україна", який буде проходити під керівництвом Олега Махляя в суботу, 3 травня 2025 року, о 7:00 вечора в актовому залі North Royalton High School. Станьте на підтримку України та відчуйте цей потужний музичний захід. Для квитків, будь ласка, відвідайте www.bandura.org/events. Ми вдячні за вашу допомогу в поширенні цієї інформації!

БРАТСТВО – ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ У ВЕЛИКУ СУБОТУ, 19 КВІТНЯ, 2025 РОКУ

Братство шукає волонтерів для чергування біля Плащаниці у Страсну Суботу. Якщо ви маєте можливість допомогти, будь ласка, зверніться до Василя Івахіва або Якова Бурску в церковному офісі для реєстрації.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! – СЛАВА НАВІКИ БОГУ!

*Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.*

6 КВІТНЯ, 2025

П'ята Неділя Великого Посту: Преп. Марії Єгипетської
Апостольське Читання: Євреїв 9:11-14 | Читання Євангелія: Марка 10:32-45

WEEKLY SCHEDULE

ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

Sunday, April 6, Mary of Egypt
- 8:00 a.m. Holy Confession
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy
- 10:00 a.m. Holy Confession
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy
Monday, April 7,
Tuesday, April 8,
- 4:00 p.m., Pyrohy Project (*making*)
Wednesday, April 9,
- 8:30 a.m. Moleben
- 3:00 p.m. Pyrohy Project (*peeling*)
- 5:45 p.m., Confession
- 6:00 p.m., Liturgy of Pre-Sanctified Gifts
Thursday, April 10,
- 10:00 a.m., Pyrohy Project (*scooping*)
- 4:00 p.m., Pyrohy Project (*making*)
Friday, April 11,
- 9:00 a.m. to 2:00 p.m., Pyrohy Sales
- 4:30 p.m., – 7:00 p.m. Fish Fry
- 6:00 p.m., Sorokousty and Confession
Lazarus Saturday, April 12,
- 8:30 a.m. Holy Confession
- 9:00 a.m. Divine Liturgy
- 4:30 p.m., Holy Confession
- 5:00 p.m., Vespers
Palm Sunday, April 13,
The Entry of the Lord into Jerusalem
- 8:00 a.m. Holy Confession
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy
- 10:00 a.m. Holy Confession
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Неділя, 6 квітня, Преп. Марії Єгипетської
- 8:00 р. Свята Сповідь.
- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.
- 10:00 р. Свята Сповідь.
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.
Понеділок, 7 квітня,
Вівторок, 8 квітня,
- 4:00 веч. Виготовлення вареників.
Середа, 9 квітня,
- 8:30 р. Молебен.
- 3:00 дня Чищення картоплі.
- 5:45 веч. Сповідь.
- 6:00 веч. Літургія Раніш Овячених Дарів.
Четвер, 10 квітня,
- 10:00 р. Виготовлення кульок для ліплення вареників.
- 4:00 веч. Виготовлення вареників.
П'ятниця, 11 квітня,
- 9:00 р. – 2:00 дня Розпродаж вареників
- 4:30 дня – 7:00 веч. Рибна Вечеря (Fish Fry)
- 6:00 веч. Сорокоусти – поминання наших померших рідних і Сповідь.
Лазарева Субота, 12 квітня,
- 8:30 р. Свята Сповідь.
- 9:00 р. Божественна Літургія.
- 4:30 дня Свята Сповідь
- 5:00 веч. Вечірня
Вербна Неділя, 13 квітня, Вхід Господній в Єрусалим
- 8:00 р. Свята Сповідь.
- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.
- 10:00 р. Свята Сповідь.
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

MARK THE DATES IN YOUR CALENDAR

Sunday, April 13: Palm Sunday: St. Olha Sisterhood Easter Food Sale
April 14 – April 19: Holy Week; April 20: The Holy Pascha of the Lord

ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

Неділя, 13 квітня: Вербна Неділя: Пасхальний Розпродаж Їжі – Сестрицтво св. Ольги
14 квітня – 19 квітня: Страсний Тиждень; 20 березня: Пасха Господня

**THE PATH OF TRUE GREATNESS: EMBRACING HUMILITY, SERVICE, AND SACRIFICE
IN THE LIGHT OF CHRIST'S PASSION AND THE EXAMPLE OF VENERABLE MARY OF
EGYPT**

On this Fifth Sunday of Great Lent, when we commemorate Venerable Mary of Egypt, we are drawn into the profound depths of both repentance and self-sacrifice, encapsulated in the Gospel reading from Mark 10:32-45. In this passage, Jesus, traveling toward His Passion in Jerusalem, foretells the suffering and death He will endure. Yet, even as He speaks of His ultimate sacrifice, the disciples, particularly James and John, display a human desire for power and glory, asking for positions of honor in His Kingdom. Their request stands in stark contrast to the path that Christ Himself must walk – a path of humility, suffering, and service.

In His response, Christ challenges them – and all of us – by redefining what it means to be great in His Kingdom. The world, with its pursuit of power and prestige, offers a distorted view of greatness, one that is often grounded in dominance and control. But in the eyes of Christ, greatness is found in service, in laying down one's life for the sake of others, and in embodying the humility of the Son of Man, who did not come to be served, but to serve.

As Orthodox Christians in the 21st century, this passage speaks deeply to our daily struggles with pride, self-interest, and the temptation to seek power and recognition. We live in a world that often values achievement and status, encouraging us to climb the social ladder, sometimes at the expense of others. Yet Christ, in His divine wisdom, calls us to a higher standard – to embrace the way of the cross, where true greatness is found not in being served, but in self-sacrificial love for others.

The life of Venerable Mary of Egypt, commemorated today, is a living testament to this Gospel. A woman who once lived a life of indulgence and pride, Mary turned away from all earthly desires and sought only Christ, the ultimate model of humility and servanthood. She became a true disciple by embracing the radical call of the Gospel, not seeking personal glory, but living out the humility and repentance that lead to true greatness in the eyes of God.

In reflecting on Mary's life and the teachings of Christ in the Gospel, we are invited to examine our own hearts. Do we seek greatness in the eyes of the world, or do we long for the greatness found in humility, service, and sacrificial love? As we continue our journey through Great Lent, let us heed the call to drink from the cup of Christ's suffering, to follow His example of service, and to be transformed by the power of His love. In doing so, we draw closer to the true glory of His Kingdom, a glory that is revealed not through domination, but through humility and selfless love. May we, like St. Mary of Egypt, be willing to leave behind all that is worldly in order to find our true worth in Christ alone.

**SCHEDULE OF DIVINE SERVICES
for Palm Sunday, Passion Week and Holy Pascha
at St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral
5913 State Road, Parma, OH 44134**

Lazarus Saturday, April 12th:	
Divine Liturgy	9:00 a.m.
Vespers.....	5:00 p.m.
The Entry of the Lord into Jerusalem, Palm Sunday, April 13th:	
English Divine Liturgy	8:30 a.m.
Ukrainian Divine Liturgy	10:30 a.m.
Holy Wednesday, April 16th:	
Liturgy of Pre-Sanctified Gifts	6:00 p.m.
Holy Thursday, April 17th:	
Divine Liturgy of St. Basil with Vespers	9:00 a.m.
Passion Service (Strasti), reading of the Twelve Gospels (6 in English, 6 in Ukrainian)	7:00 p.m.
Good Friday, April 18th:	
Vespers and placing of Holy Shroud in the Tomb	7:00 p.m.
Holy Saturday, April 19th:	
Divine Liturgy of St. Basil with Vespers	9:00 a.m.
Adoration of Christ entombed all day	
The blessing of Paschal foods outside, or in church	2:00 p.m.
Reading of the Acts of the Apostles	9:00 p.m.
Procession and Resurrection Matins, Divine Liturgy, followed by the blessing of traditional Paschal foods	10:00 p.m.
Resurrection of Our Lord & Savior Jesus Christ, Pascha, April 20th:	
Bilingual Divine Liturgy followed by the blessing of Paschal foods	9:00 a.m.
Bright Monday, April 21st:	
Divine Liturgy	9:00 a.m.
Bright Tuesday, April 22nd:	
Divine Liturgy	9:00 a.m.
St. Thomas Sunday, Post Easter Dinner, Spilne Svyachene, April 27th:	
One Bilingual Divine Liturgy	9:00 a.m.
Sunday of the Myrrh-bearing Women, May 4th:	
English Divine Liturgy	8:30 a.m.
Ukrainian Divine Liturgy	10:30 a.m.

**Dear Parishioners,
In our joy on the occasion of the Resurrection of Christ, please donate generously
to the needs of our St. Vladimir Parish.**

CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

на Вербну Неділю, Страсний Тиждень та Святої Пасхи
в Українському Православному Соборі св. кн. Володимира
5913 State Road, Parma, OH 44134

Лазарева Субота, 12^{го} квітня,

Божественна Літургія 9:00 годині ранку
Вечірня 5:00 годині вечора

Вхід Господній в Єрусалим, Вербна Неділя, Освячення Верби, 13^{го} квітня,

Англійська Божественна Літургія 8:30 годині ранку
Україномовна Божественна Літургія 10:30 годині ранку

Страсна Середа, 16^{го} квітня,

Літургія Раніш Овячених Дарів 6:00 годині вечора

Страсний Четвер, 17^{го} квітня,

Божественна Літургія Василя Великого з Вечірнею 9:00 годині ранку
Страсті Христові, читання Дванадцять Страсних Євангелій
(6 по українськи і 6 по англійськи) 7:00 годині вечора

Велика П'ятниця, 18^{го} квітня,

Вечірня з винесенням Плащаниці 7:00 годині вечора

Велика Субота, 19^{го} квітня,

Божественна Літургія Василя Великого з Вечірнею 9:00 годині ранку
Відвідування Божого Гробу цілий день.

Освячення Пасок на дворі, або у церкві 2:00 годині дня

Читання Дій Апостольських 9:00 годині вечора

Воскресна Утреня, Служба Божа і **Освячення Пасок ... 10:00 годині вечора**

Світле Христове Воскресіння, Пасха Господня, 20^{го} квітня,

Двомовна Божественна Літургія і **Освячення Пасок 9:00 годині ранку**

Світлий Понеділок, 21^{го} квітня,

Божественна Літургія 9:00 годині ранку

Світлий Вівторок, 22^{го} квітня,

Божественна Літургія 9:00 годині ранку

Провідна Неділя, св. ап. Фоми, Спільне Свячене, 27^{го} квітня,

Одна двомовна Божественна Літургія 9:00 годині ранку

Неділя Жінок Мироносиць, 4^{го} травня,

Англійська Божественна Літургія 8:30 годині ранку

Україномовна Божественна Літургія 10:30 годині ранку

Дорогі Парафіяни!

У нашій радості з нагоди Воскресіння Христового, будь-ласка щедро пожертуйте на потреби нашої Свято-Володимирської парафії.

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

**ШЛЯХ СПРАВЖНЬОЇ ВЕЛИЧІ: ПРИЙНЯТТЯ СМІРЕННЯ, СЛУЖІННЯ І
САМОЖЕРТВУВАННЯ В СВІТЛІ СТРАСТЕЙ ХРИСТОВИХ І ПРИКЛАДУ
ПРЕПОДОБНОЇ МАРІЇ ЄГИПЕТСЬКОЇ**

У цю п'яту неділю Великого посту, коли ми вшановуємо Преподобну Марію Єгипетську, ми занурюємося в глибини покаяння та самопожертви, що виражені в Євангельському читанні від ап. єв. Марка 10:32-45. У цьому уривку Ісус, подорожуючи до Єрусалиму перед Своїми Страстями, пророкує про страждання та смерть, які Йому належить пережити. І хоча Він говорить про своє остаточне жертвоприношення, учні, зокрема Яків та Іван, виявляють людське бажання до влади і слави, просячи місця почесних у Його Царстві. Їхнє прохання різко контрастує з шляхом, яким має пройти сам Христос – шляхом смирення, страждання та служіння.

У своїй відповіді Христос кидає виклик їм – і всім нам – переписуючи розуміння того, що означає бути великим у Його Царстві. Світ, прагнучи влади та престижу, пропонує спотворене уявлення про велич, що часто ґрунтується на домінуванні та контролі. Але в очах Христа велич полягає в служінні, у відданні життя заради інших, у втіленні смирення Сина Людського, який не прийшов, щоб Йому служили, а щоб служити.

Як православні християни 21 століття, ми чуємо в цьому уривку глибокий відгук наших щоденних боротьб з гордістю, егоїзмом та спокусою шукати владу й визнання. Ми живемо в світі, де часто цінуються досягнення та статус, що заохочує нас підніматися соціальною сходинкою, іноді за рахунок інших. Але Христос, в Своїй божественній мудрості, закликає нас до вищого стандарту – прийняти шлях хреста, де справжня велич полягає не в тому, щоб бути обслуговуваним, а в самопожертвенній любові до інших.

Життя Преподобної Марії Єгипетської, яку вшановуємо сьогодні, є живим свідченням цього Євангелія. Жінка, що колись жила життям насолоди та гордості, Марія відвернулася від усіх земних бажань і шукала лише Христа, який є найвищим прикладом смирення та служіння. Вона стала справжньою ученицею, прийнявши радикальний заклик Євангелія, не шукаючи особистої слави, а живучи смиренням і покаянням, що веде до справжньої величі в очах Бога.

Розмірковуючи про життя Марії та навчання Христа в Євангелії, ми запрошені звернути погляд на наші власні серця. Чи шукаємо ми велич у очах світу, чи прагнемо до величі, що знаходиться в смиренні, служінні та самопожертвенній любові? Продовжуючи наш шлях через Великий піст, давайте прислухаємося до заклику пити з чаші страждань Христа, слідувати Його прикладу служіння та бути змінені силою Його любові. Таким чином, ми наближаємося до справжньої слави Його Царства, слави, що виявляється не через панування, а через смирення та безкорисливу любов. Нехай ми, як св. Марія Єгипетська, будемо готові залишити все земне, щоб знайти нашу справжню цінність лише в Христі.

FINAL LENTEN FISH FRY & DELICIOUS PYROHY OF THE SEASON

Join us this week for the final Lenten Fish Fry of the season from 4:30 p.m. to 7:00 p.m.! Bring your family and friends to enjoy a delicious meal and great fellowship. Our Pyrohy Group is also making tasty pyrohy each week to support our community. We encourage everyone to volunteer and get involved – your help truly makes a difference! For more info or to offer assistance, contact Mrs. Iryna Dudyak at (917) 399-6686, Tamara Host at (440) 477-3596, or Alex Pihuliak. Let's come together for a successful and joyful time of giving!

A SACRED TRADITION: DONATE FOR EASTER FLOWERS

A cherished tradition in our Ukrainian Orthodox Church is for the faithful to offer donations toward the purchase of Easter flowers, which will grace the Tomb of Christ on Good Friday and Pascha Sunday, April 20. In keeping with this holy custom, we kindly ask you to use the special envelopes provided for this purpose and place your donation in the collection baskets over the next few Sundays. Let us come together in faith and love to fill our church with the beauty of flowers, as a reflection of the joy and hope of Christ's resurrection. Your generous contributions are a blessing to all.

SISTERHOOD – EASTER FOOD SALE FOR US! PALM SUNDAY, APRIL 13

Join us for a Ukrainian Easter Food Sale hosted by St. Olga Sisterhood on Sunday, April 13, 2025, from 10:00 am to 2:00 pm. Indulge in delicious offerings including stuffed cabbage, kielbasa, beets with horseradish, PASKA BREAD, and more! For further details, contact Sisterhood President, Ms. Iryna Dudyak at (917) 399-6686. Don't miss out on this culinary celebration!

PUSSY WILLOWS NEEDED FOR PALM SUNDAY, APRIL 13TH, 2025

We will need pussy willows for Palm Sunday, April 13th. If you have pussy willow shrubs or know someone who does, please consider cutting as many as you can and bringing them to the church at your earliest convenience. Your generosity in helping us ensure we have enough pussy willows for distribution on Palm Sunday is deeply appreciated. Thank you for your support!

PARTICIPATE IN THE HOLY PROCESSIONS OF GOOD FRIDAY AND PASCHA

As we prepare to celebrate the sacred days of Good Friday and Pascha, we invite you to participate in the procession of our Holy Church. If you are interested in carrying the church banners and the Holy Shroud on Good Friday, or the banners, Gospel Book, Icon of the Holy Resurrection, and Artos Bread on the Feast of Holy Pascha during the processions around the church, please let Mr. Volodymyr Logvyniuk know at (216) 246-0936. If you would like to take part, kindly reach out to him. If we do not hear from you, Mr. Volodymyr will be reaching out to everyone to ensure that all are included in these meaningful and holy services. We look forward to celebrating together as a community during these important moments of our faith.

APPLICATION “PARISHIONER OF THE YEAR 2024”

The Brotherhood is now accepting nominations for their “Parishioner of the 2024 Year” Award. If there is anyone whose name you would like to submit, you can get a copy of the application form in the church vestibule or school building. Deadline for applications is April 13th. For more information, please speak to Vasyi Ivakhiv, Jack Burscu or Serhij Nahornyj.

ANNOUNCEMENT! SPILNE SVYACHENE – POST EASTER DINNER, SUNDAY, APRIL 27, 2025

Join us on St. Thomas Sunday, April 27th, for our annual Spilne Sviachene (post-Easter dinner), following the bilingual Divine Liturgy at 9:00 a.m. This cherished Ukrainian tradition brings our parish families together to enjoy Paschal foods. We invite you to attend and encourage you to extend the invitation to family and friends. While tickets will not be sold, donations are kindly requested to help offset the costs. Volunteers are also needed to assist with preparations, serving, and cleanup, continuing the tradition established by our dedicated predecessors. Your support in preserving this tradition is greatly appreciated. To reserve a table, please contact the parish administrator, Pani Lucy Komichak. For further details, kindly reach out to the President of the Saint Olga Sisterhood, Mrs. Iryna Dudyak. Additionally, on that Sunday, we will have an Easter Egg Hunt for the children during the dinner. Parents, please ensure your children bring a basket for the hunt. We look forward to seeing you at church as we continue celebrating the Resurrection of Christ and share in this festive meal together.

ОСТАННЯ РИБНА ВЕЧЕРЯ ТА СМАЧНІ ВАРЕНИКИ ЦЬОГО СЕЗОНУ

Приєднуйтеся до нас цього тижня на останню рибну вечерю в цьому сезоні у п'ятницю з 4:30 дня до 7:00 веч. Запрошуємо вас разом з родиною та друзями насолодитися смачною їжею та чудовим спілкуванням. Наша Група Вареників робить вареники для громади коного тижня. Закликаємо всіх волонтерити – ваша допомога важлива! Для додаткової інформації або допомоги звертайтеся до Ірини Дудяк (917) 399-6686, Тамари Гост (440) 477-3596 або Алекса Пігуляка. Давайте разом створимо успішний і радісний час взаємодопомоги!

ДУХОВНА ТРАДИЦІЯ: ПОЖЕРТВУЙТЕ НА ВЕЛИКОДНІ КВІТИ

Дорога традиція в нашій Українській Православній Церкві полягає в тому, що вірні жертвують на придбання великодніх квітів, які прикрасять Грїб Господній у Страсну П'ятницю та на Святу Пасху у неділю, 20 квітня. Відповідно до цієї святої традиції, просимо вас використовувати спеціальні конверти для цієї мети та класти ваші пожертви в кошики для збору в наступні неділі. Давайте об'єднаємося в вірі та любові, щоб наповнити наш храм красою квітів, як відображення радості та надії на воскресіння Христа. Ваші щедрі пожертви є благословенням для всіх.

СЕСТРИЦТВО – ПАСХАЛЬНИЙ РОЗПРОДАЖ ЇЖИ ДЛЯ НАС! ВЕРБНА НЕДІЛЯ, 13 КВІТНЯ

Приєднуйтеся до нас на великодній розпродаж їжі, який проводить Сестрицтво св. Ольги в неділю, 13 квітня 2025 року, з 10:00 р. до 2:00 дня. Будуть смачні страви, зокрема голубці, ковбаса, бурячки із хроном, ПАСКА тощо! За детальнішою інформацією звертайтеся до голови Сестрицтва пані Ірини Дудяк за телефоном (917) 399-6686. Не пропустіть це кулінарне свято!

ПОТРІБНІ ВЕРБУ ДЛЯ ВЕРБНОЇ НЕДІЛІ, 13 КВІТНЯ, 2025

Нам потрібні вербу для Вербної Неділі, 13 квітня. Якщо у вас є куці верби, або ви знаєте когось, у кого вони є, будь ласка, зріжте якомога більше і принесіть їх до церкви якнайшвидше. Ми дуже вдячні за вашу допомогу, щоб забезпечити достатню кількість верби для роздачі на Вербну Неділю. Дякуємо за вашу підтримку!

ВІЗЬМІТЬ УЧАСТЬ У СВЯТИХ ПРОЦЕСІЯХ ВЕЛИКОЇ П'ЯТНИЦІ ТА ПАСХИ

Готуючись святкувати святі дні Страсної П'ятниці та Пасхи, ми запрошуємо вас взяти участь у процесіях нашої Святої Церкви. Якщо ви бажаєте нести церковні хоругви та Святу Плащаницю на Страсну П'ятницю, та хоругви, Євангеліє, Ікону Світлого Воскресіння та Хліб Артос на святі Пасхи під час процесій навколо церкви, будь ласка, повідомте п. Володимира Логвинюка за номером (216) 246-0936. Якщо ви хочете взяти участь, будь ласка, зв'яжіться з ним. Якщо ми не отримаємо від вас відповіді, п. Володимир звернеться до кожного, щоб забезпечити участь всіх у цих важливих та святих відправах. Ми з нетерпінням чекаємо спільного святкування, разом з вами, цих важливих моментів нашої віри.

АПЛІКАЦІЯ “ПАРАФІЯНИН РОКУ 2024”

Наше Братство приймає номінації на нагороду “Парафіянин 2024 Року”. Якщо є хтось, чие ім'я ви бажаєте подати, ви можете отримати копію анкети у притворі церкви чи у офісі що у шкільному будинку. Кінцева дата подачі аплікації – 13 квітня. Для більшої інформації звертайтеся до Василя Івахів, Якова Бурсу та Сергія Нагорного.

ANNOUNCEMENT! SPILNE SVYACHENE – POST EASTER DINNER, SUNDAY, 27 КВІТНЯ, 2025

Приєднуйтеся до нас у Фомину Неділю, 27 квітня, на наше щорічне Спільне Свячене, яке відбудеться після двомовної Божественної Літургії о 9:00 ранку. Ця чудова українська традиція об'єднує наші парафіяльні родини для спільного споживання Пасхальних страв. Запрошуємо вас приєднатися та розповсюджувати запрошення серед родини та друзів. Квитки продаватися не будуть, але ми просимо зробити добровільні внески для покриття витрат. Також потрібні волонтери для допомоги в приготуванні, обслуговуванні та прибиранні, продовжуючи традицію, започатковану нашими відданими попередниками. Ваша підтримка у збереженні цієї традиції дуже цінується. Щоб забронювати стіл, будь ласка, звертайтеся до парафіяльного адміністратора, пані Люсі Комічак. За додатковою інформацією, будь ласка, звертайтеся до голови сестринства св. Ольги, пані Ірини Дудяк. Також в цю неділю, під час вечері, ми організуємо для дітей Великодній пошук яєць. Батьки, будь ласка, подбайте, щоб ваші діти принесли кошик. З нетерпінням чекаємо на зустріч у храмі, щоб разом продовжити святкування Воскресіння Христового та розділити святкову трапезу.